



## DE Tauchpumpen

### Bedienungs- und Wartungsanleitung

[v1\_2014-01-17]

## EN Submersible pumps

### Instructions for Operation and Maintenance



**ACHTUNG:**

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts ist diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen. Falsche Bedienung kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen führen. Diese Anleitung für spätere Verwendung aufbewahren.



**ACHTUNG:**

Diese Pumpe ist nicht für regelmäßige Reinigung und Pflege des Pools vorgesehen. Diese Pumpe ist nicht zum Fördern von Trinkwasser vorgesehen.



**CAUTION:**

Please read this instruction manual carefully before the first use of this appliance. Erroneous operation may result in injuries and/or damage. Keep this manual for potential future use.



**CAUTION:**

This pump is not intended for regular cleaning and maintenance of swimming pools. This pump is not intended for pumping drinking water.

## I. SICHERHEITSHINWEISE

### BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN WERDEN, LESEN SIE DIESE HINWEISE.

Um Gefahr von Vermögensschäden oder anderen Schäden, sowie Gesundheitsschäden von Personen und Tieren zu minimieren, sind diese Sicherheitshinweise stets zu beachten.

1. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und ordnungsgemäßer Verwendung der Pumpe vertraut.
2. Bei Brand- oder Explosionsgefahr (brennbare Flüssigkeiten, Feststoffe oder Gase) ist das Gerät nicht zu verwenden.
3. Bei der Arbeit immer vorsichtig vorgehen. Beobachten Sie, was Sie tun. Richten Sie sich nach gesundem Menschenverstand. Die Pumpe nicht verwenden, wenn man müde ist oder unter Einfluss von Alkohol, Medikamenten, die die Aufmerksamkeit beeinträchtigen könnten, oder unter Einfluss von Drogen steht.
4. Vermeiden Sie das unbeabsichtigte Einschalten. Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, vergewissern Sie sich, dass alle Bedingungen für ordnungsgemäßen Betrieb der Pumpe erfüllt wurden.
5. Lassen Sie die Passanten die Pumpe oder deren Anschluss- oder Verlängerungskabel nicht berühren. Alle Passanten (besonders Kinder) sollten sich in ausreichendem Abstand von der Pumpe und deren Arbeitsbereich befinden. Lassen Sie nie Kinder das Produkt benutzen. Zur Sicherstellung, dass die Kinder mit dem Produkt nicht spielen, sollten die Kinder von einem kompetenten Erwachsenen beaufsichtigt werden. Kinder dürfen dieses Produkt nicht verwenden.
6. Mit diesem Produkt dürfen nur ausreichend unterwiesene Erwachsene arbeiten. Dieses Produkt dürfen Personen (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrungen und Kenntnisse oder ohne Unterweisung bezüglich Verwendung des Produkts oder ohne Aufsicht von einer für deren Sicherheit verantwortliche Person nicht benutzen.
7. Die Versorgungsspannung sollte den auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Werten (230 V~ / 50 Hz) entsprechen. Keine andere Versorgungsart verwenden.
8. Die Pumpe sollte nur über ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit dem Auslösestrom von max. 30 mA versorgt werden.
9. Achten Sie darauf, dass der elektrische Anschluss auf einem trockenen, vor Überschwemmung geschützten Ort ausgeführt wird.
10. Überprüfen Sie vor jeder Verwendung den technischen Zustand der Pumpe. Ist die Pumpe nicht im einwandfreien Zustand oder kann nicht zuverlässig ein- und ausgeschaltet werden, verwenden Sie die Pumpe nicht und lassen Sie sie in einer autorisierten Werkstatt reparieren.
11. Bei Verwendung eines Verlängerungskabels überzeugen Sie sich, dass es für die beabsichtigte Verwendung geeignet ist. Bei Verwendung im Freien dürfen nur die Verlängerungskabel verwendet werden, die für diese Verwendungsart geeignet sind. Das Verlängerungskabel ist in ausreichendem Abstand von scharfen Kanten, Ölen und Wärmequellen zu halten.
12. Das Anschluss- und Verlängerungskabel ist vor jeder Verwendung auf Alterung und Beschädigung zu prüfen. Bei Beschädigung des Anschlusskabels ist es nur vom Hersteller, Kundendienst oder einem Fachmann zu ersetzen. Bei Beschädigung des Verlängerungskabels ist es außer Betrieb zu setzen. Berühren Sie das beschädigte Anschluss- oder Verlängerungskabel nicht, bevor Sie es vom Stromnetz getrennt haben.
13. Das Verlängerungskabel muss den gültigen örtlichen Vorschriften entsprechen und aus drei Leitern mit einem Mindestquerschnitt von 1 mm<sup>2</sup> und Belastung von 10-16A/250V bestehen. Die Kabel dürfen nicht leichter sein als Typ H05 RN-F.
14. Bei Trennen des Anschlusskabels von der Steckdose ziehen Sie immer beim Stecker, nie am Kabel selbst.
15. Wird die Pumpe zur Entleerung von Swimmingpool verwendet, achten Sie darauf, dass sich bei der Verwendung der Pumpe im Pool keine Personen befinden.
16. Beim Umgang mit der Pumpe (Eintauchen und Herausziehen) ist die Pumpe nicht am Kabel, sondern am Aufhängeseil zu halten, das am Griff befestigt ist.
17. Das Anschlusskabel oder Kabel des Schwimmerschalters nicht zum Tragen oder Aufhängen der Pumpe benutzen. Benutzen Sie den Griff oder das Aufhängeseil.
18. Das Gerät ist von der Versorgungsspannung zu trennen. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, ist vor jeder Wartung und vor dem Zubehörwechsel die Versorgungsspannung immer durch das Ziehen des Anschlusskabelsteckers aus der Steckdose zu trennen.
19. Verwendung eines anderen als in dieser Anleitung empfohlenen Zubehörs kann zur Verletzung von Personen oder Tieren führen oder Schäden verursachen. Benutzer und/oder Betreiber ist für jegliche Vermögensschäden und/oder Personenverletzungen verantwortlich.
20. Dieses E-Gerät erfüllt einschlägige Sicherheitsanforderungen. Um seine Sicherheit zu gewährleisten, dürfen Reparaturen nur von qualifizierten Personen, unter Verwendung der Originalersatzteile durchgeführt werden.
21. Das Gerät ist sicher zu lagern. Wenn das Gerät nicht verwendet wird, ist es an einem trockenen Ort zu lagern, außer Reichweite von Kindern.

Hinweis: Die Sicherheitsmaßnahmen und Hinweise in dieser Anleitung können nicht alle eventuell auftretenden Situationen und Gefahren abdecken. Der Betreiber und/oder Benutzer sollte sich nach gesundem Verstand richten und beim Betrieb des Geräts, besonders in allen anderen, oben nicht angeführten Situationen vorsichtig vorgehen.

## II. BESCHREIBUNG

Hinweis: Die unten angeführten Abbildungen sind nur Beispiele und müssen nicht der gelieferten Pumpe entsprechen.

1. Anschlusskabel
2. Griff
3. Schelle des Schwimmerschalters
4. Pumpengehäuse
5. Schwimmerschalter
6. Sauggitter
7. Auslaufstutzen

Pumpenoption zum Einhängen im Tank

8. Rohre
  - 8.a – Verlängerungsrohr
  - 8.b – Verlängerungsrohr mit Halterung
  - 8.c – Auslaufrohr
  - 8.d – Dichtung
9. Endstück mit Absperrventil

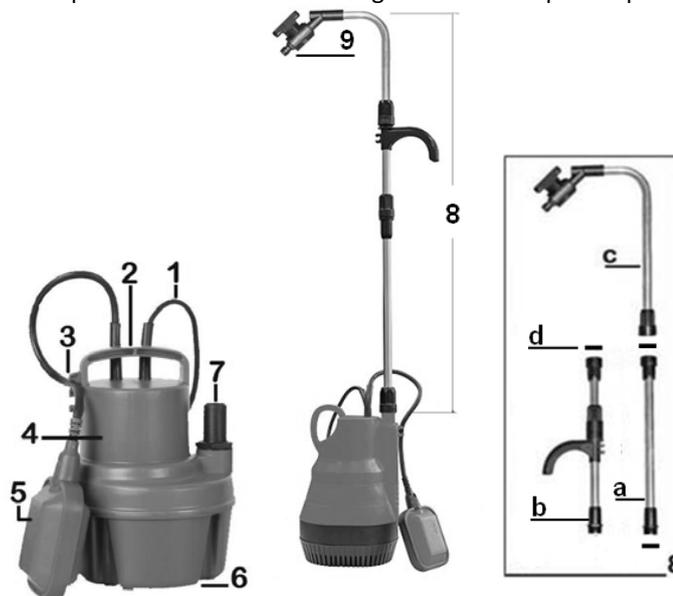


Abb. 1

## III. VOR DER VERWENDUNG



**Vor der Verwendung dieses Geräts sind alle Sicherheitshinweise zu lesen.**

**Das Gerät nicht überlasten. Das Gerät nicht für andere als vorgesehene Zwecke verwenden. Das Gerät arbeitet besser und sicherer, wenn es nur für vorgesehene Zwecke verwendet wird.**

### 3.1 - Auspacken

- Das Gerät aus der Verpackung herausnehmen.
- Überprüfen, ob das Gerät und Zubehör unbeschädigt ist.

### 3.2 - Schlauchanschluss

1. Auf den Auslaufstutzen das Ausgangsendstück (7) einschrauben (Abb. 1).
2. An das Ausgangsendstück (7) den Gartenschlauch mit entsprechendem Durchmesser anschließen.
3. Schlauch mit Schlauchschelle befestigen /nicht im Lieferumfang enthalten/.

4. Bei einer Tankpumpe (nach der Tiefe Ihres Tanks) ein oder zwei Verlängerungsrohre (8.a, 8.b) verschrauben, zum Auslaufstutzen der Pumpe anschrauben und das Auslaufrohr (8.c) (Abb. 1) befestigen; zwischen den Rohren ist die mitgelieferte Dichtung zu verwenden (8.d). Die Tauchtiefe der Pumpe abmessen und die Halterungsposition durch das Nachziehen der Mutter fixieren; Pumpe auf der Halterung in den Tank einhängen.

Zum Endstück (9) den Gartenschlauch mithilfe der Schnellkupplung anschließen.

Abb. 2 stellt ein Installations- und Verwendungsbeispiel dar.



Abb. 2

### 3.3 - Einstellung des Schwimmerschalters

1. Der Schwimmerschalter (5) ermöglicht den automatischen Pumpenbetrieb.  
Wenn der Wasserpegel das Niveau von ca. 50 cm erreicht, schaltet der Schwimmerschalter die Pumpe ein.  
Wenn der Wasserpegel auf das Niveau von ca. 5 cm sinkt, schaltet der Schwimmerschalter die Pumpe automatisch aus.
2. Durch das Verkürzen der freien Kabellänge zwischen der Pumpe und dem Schwimmer kann der Wasserpegel zum Auslösen von Ein- und Ausschalten der Pumpe angepasst werden.
3. Zur Einstellung des Schwimmerschalterarbeitsbereichs ist die Halterung (3) zu verwenden, die zu diesen Zwecken dient und sich im oberen Teil der Pumpe befindet.
4. Die gewünschte Kabellänge des Schwimmerschalters einstellen.  
Hinweis: Richtige Funktion des Schwimmerschalters ist bei zu kurzen Kabellänge nicht gewährleistet.

### 3.4 - Einschalten

Hinweis: Vor der Verwendung den Auslauf öffnen.

Auf minimalen Wasserstand, maximale Förderhöhe und maximale Tauchtiefe achten.

1. Die Pumpe muss vertikal aufgestellt sein, um ihre Stabilität während des Betriebs zu gewährleisten.
2. Überprüfen, ob sich der Schwimmerschalter frei bewegen kann.
3. Die Pumpenansaugöffnungen der Pumpe nie während des Betriebs verdecken.
4. Die Pumpe nie auf den Tankboden stellen, wo sich Verschmutzungen abgelagert haben, sondern im sicheren Abstand über diese Verschmutzungen platzieren. Zum unterlegen der Pumpe ist beispielsweise einen Ziegel- oder Pflasterstein zu verwenden.

**Hinweis:** Zum Entwässern von Räumen (zum Beispiel beim Auspumpen von Keller) ist die Pumpe unter dem Bodenniveau aufzustellen.

## IV. BETRIEB

### 4.1 - Vorgesehene Verwendung

1. Diese Pumpen sind Tauchpumpen für privaten Gebrauch. Sie sind nur zum Auspumpen von überfluteten Räumen oder zum Wasserfördern aus Brunnen, Tanks, Kellern o.ä. vorgesehen.
2. Die Pumpen Q1CP sind zum Fördern von Frischwasser mit verteilten Festpartikeln mit der Körnung von max. 3 mm, in allen Richtungen vorgesehen. Die Pumpen Q1DP sind zum Fördern von Frischwasser mit verteilten Weichpartikeln mit der Körnung von max. 25 mm, in allen Richtungen vorgesehen (siehe Abschnitt Technische Daten).
3. Die Pumpe ist voll tauchfähig: die Tauchtiefe darf den auf dem Typenschild und in den Technischen Daten angegebenen Wert nicht übersteigen.
4. Die Pumpe darf nicht zum Fördern von ätzenden, brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten oder Materialien verwendet werden, sowie zum Fördern von Fetten, Ölen, WC-Abwässern oder ähnlichen Flüssigkeiten.
5. Die Temperatur des geförderten Wassers darf 35 °C nicht überschreiten.
6. Jede abweichende Verwendungsart als die nach dieser Anleitung wird als nicht ordnungsgemäße Verwendung angesehen und kann zur Beschädigung der Pumpe oder ernster Gefährdung des Benutzers führen.

### 4.2 - Betrieb

#### 4.2.1 - Automatische Betriebsart

Die Pumpe an das Stromnetz anschließen.

Die Pumpe schaltet ein und aus, sobald der Schwimmerschalter die voreingestellte Höhe erreicht (siehe 4.3).

#### 4.2.2 - Manuelle Betriebsart

Die Pumpe an das Stromnetz anschließen.

Zum Einschalten der Pumpe den Schwimmerschalter heben, zum Ausschalten absenken.

In diesem Fall kann der Mindestwasserpegel reduziert werden.

#### 4.2.3 - Warnung!

Die Pumpe nie trocken (ohne Wasser) laufen lassen, vor dem Einschalten ist die Pumpe ins Wasser zu tauchen.

Nach dem Eintauchen der Pumpe ins Wasser sie kurz stehen lassen, damit sie sich mit Wasser füllen kann (keine Luftblasen steigen auf), erst dann kann die Pumpe ans Stromnetz angeschlossen werden.

Nie abgelagerte Verschmutzungen fördern. Wenn diese Verschmutzungen abgepumpt werden sollen, die Verschmutzungen mit dem Wasserstrahl von der Förderleitung der Pumpe im Wasser verteilen. So werden sie zusammen mit dem Wasser abgepumpt.

Förderung von Wasser mit Scheuerpartikeln führt zum Verschleiß der Pumpe und verringert ihre Lebensdauer.

Die Pumpe ist nicht für Dauerbetrieb geeignet! Z.B. für dauerhafte Wasserumwälzung. Vermeiden, dass die Pumpe mehr als 1 Stunde ununterbrochen läuft. Vor der nächsten Inbetriebnahme die Pumpe mehrere Minuten stehen lassen.

Die Pumpe vor Frost schützen. Bei Frostgefahr die Pumpe einlagern.

#### 4.3 – Benutzertipps

1. Wenn der Förderstrom unterbrochen ist, obwohl die Pumpe weiterarbeitet, ist die Pumpe sofort auszuschalten. Die Pumpe vom Netz trennen und die Problemursache feststellen.
2. Der Pumpenmotor ist durch einen Thermoauslöser mit automatischem Wiedereinschalten geschützt. Bei Überhitzung wird der Motor automatisch abgeschaltet. Sobald die Temperatur den normalen Wert erreicht, wird der Motorbetrieb erneut wiederhergestellt.  
Während dieser Phase nicht in den Turbinenbereich fassen. Sind Abhilfemaßnahmen erforderlich, immer zuerst die Pumpe von der Spannung trennen.
3. Die Pumpe ist auch mit einer Entlüftungseinrichtung zum Auslassen der in der Pumpe befindlichen Luft ausgestattet. Wenn der Wasserspiegel unter die Entlüftungsöffnung (in der Mitte des Pumpengehäuses) sinkt, entweicht durch die Öffnung eine geringe Wassermenge: das ist keine Störung, sondern eine normale Pumpenfunktion.
4. Bei dauerhafter Installation ist regelmäßig, mindesten 1 pro Monat, der technische Zustand der Pumpe, besonders die Schwimmerschalterfunktion und Sauberkeit der Ansaugöffnungen zu überprüfen.

#### V. WARTUNG UND LAGERUNG



##### WICHTIG:

Vor jedem Eingriff ins Gerät ist die Stromversorgung zu trennen.

##### 5.1 - Wartung

- Bei Frostgefahr die Pumpe sorgfältig entleeren, trocknen und einlagern oder in einem frostsicheren Raum betreiben.
- Die Pumpe einschl. Sauggitter regelmäßig mit Frischwasser spülen.
- Förderung von Flüssigkeiten mit enthaltenen Scheuermaterialien, wie z.B. Sand vermeiden. Das verringert die Lebensdauer der Pumpe.
- Vor jeder erneuten Verwendung darauf achten, dass alle Pumpenteile im guten Zustand sind.
- Kunststoffteile mit weichem, sauberem Tuch reinigen.
- Keine aggressiven Reinigungsmittel (Lösungsmittel oder Scheuermittel) oder Scheuerschwämme verwenden.

##### 5.2 – Reinigung des Turbinenbereichs der Pumpe

Bei festgestellten abgelagerten Verschmutzungen im Innenraum der Pumpe, im Turbinenbereich, ist dieser Raum zu reinigen.

- Die Schrauben auf der Unterseite des Pumpensaugteils lösen und den Saugteil entfernen.  
Wichtig: Freigelegte Turbine gegen Stöße und Beschädigung schützen.
- Mit einem geeigneten Werkzeug, z.B. einem Holzschaber und mit Wasser die abgelagerten Verschmutzungen entfernen. Den Innenraum gründlich spülen.
- Den Saugteil auf das Pumpengehäuse aufsetzen und festschrauben.

##### 5.3 - Störungen

Nie versuchen, die Pumpe zu demontieren. Zulässig ist lediglich die Demontage des Saugteils und Reinigung des Turbinenbereichs.

Wenn erforderlich, die Pumpe von einer autorisierten Werkstatt überprüfen und reparieren lassen (sich an den Fachhändler wenden).

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
Pumpe startet nicht	- keine Stromversorgung - Schwimmerschalter schaltet nicht	- Netzanschluss überprüfen - Schwimmerschalter in eine höhere Lage bringen
Kein Durchfluss	- Ansaugen ist verstopft - Auslaufschlauch ist geknickt	- Saugöffnungen reinigen - Schlauch gerade biegen
Pumpe schaltet nicht aus	- Schwimmerschalter kann nicht untertauchen	- Pumpe richtig positionieren
Kein ausreichender Durchfluss	- Ansaugen ist verstopft - Förderleistung durch Ablagerungen oder Schmutzwasser eingeschränkt	- Saugöffnungen reinigen - Turbinenbereich der Pumpe reinigen
Pumpe schaltet nach kurzer Laufzeit ab	- Thermoauslöser stoppt die Pumpe wegen Schmutzwasser - Wasser ist zu heiß Thermoauslöser stoppt die Pumpe.	- Stecker aus der Steckdose ziehen. Pumpe reinigen. - Sich vergewissern, dass die maximale Wassertemperatur 35 °C nicht überschreiten kann

##### 5.4 - Lagerung

Das Produkt muss an einem trockenen Ort, im trockenen Zustand und außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

## VI. TECHNISCHE DATEN

Modell/Typ	Q1CP-250C	Q1CP-400R	Q1DP-400N1
			
Verwendungszweck	Gebrauchswasser	Gebrauchswasser in Tanks	Schmutzwasser
Spannung / Frequenz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Leistungsbedarf	250 W	400 W	400 W
Max. Durchfluss	4000 l/h	2500 l/h	7500 l/h
Max. Förderhöhe	6 m	10 m	5 m
Max. Tauchtiefe	5 m	8 m	5 m
Min. Betriebswasserspiegel	5 cm	5 cm	5 cm
Max. Schmutzpartikeldurchmesser	3 mm	3 mm	25 mm
Anschlusschlauch	3/4", 1"	*	1", 5/4", 6/4"
Gewicht (ohne Kabel)	2,4 kg	3,2 kg	3,0 kg
Max. Temperatur des Förderwassers	35°C	35°C	35°C

\*) Druckseite der Pumpe ist mit Schnellkupplung versehen

## VII. VERWENDETE SYMBOLE

	Achtung! Verletzungs- und/oder Produktbeschädigungsgefahr bei Nichtbeachtung der angeführten Anweisungen.
	Das Produkt nicht mit Hausmüll entsorgen. Mit der Entsorgung dieses Produktes ist eine Sondermüllsammelstelle für elektrische und elektronische Geräte zu beauftragen. Detaillierte Informationen zur sicheren Entsorgung liefert das örtliche Gemeindeamt .
	CE-Zeichen (Konformitätszeichen) Das Produkt erfüllt alle einschlägigen Grundanforderungen an die Sicherheit, Gesundheitsschutz und Umweltschutz nach den jeweiligen EU-Richtlinien.

## VIII. ENTSORGUNG

Das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen. Nicht in der freien Natur entsorgen.

Die Entsorgung des Geräts, Zubehörs und der Verpackung muss nach den örtlichen Umweltschutzvorschriften erfolgen. Mit der Entsorgung dieses Produktes ist eine Sondermüllsammelstelle für elektrische und elektronische Geräte zu beauftragen. Detaillierte Informationen zur sicheren Entsorgung liefert das örtliche Gemeindeamt.

## IX. MÄNGELHAFTUNG (GARANTIE)

Für dieses Produkt wird eine Mängelhaftung (Garantie) für den Zeitraum von 24 Monaten ab dem Kaufdatum gewährt. Die Mängelhaftung bezieht sich auf sämtliche Mängel, die aufgrund der Herstellung oder des bei der Herstellung verwendeten Materials entstanden, unter der Bedingung, dass das Produkt ordnungsgemäß, nach den in dieser Bedienungsanleitung angeführten Anweisungen verwendet wurde.

Die Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei:

- versuchter Reparatur oder Änderung des Produkts,
- mechanischer Beschädigung des Produkts,
- nicht ordnungsgemäßer Verwendung des Produkts, z.B. im industriellen Bereich.

Die Garantie bezieht sich nicht auf üblichen Verschleiß der Komponenten.

Bei einer Reklamation während der Garantiezeit wenden Sie sich an Ihren Fachhändler und legen Sie einen Kaufbeleg vor.

## I. SAFETY INSTRUCTIONS

### READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE YOU START USING THE PRODUCT.

Always observe the safety instructions in order to minimize the risk of property damage and to minimize also any risk of damage and harm to health of persons and animals.

1. Familiarize yourselves with the control elements and correct use of the pump.
2. Do not use the pump if there is a risk that it may cause fire or explosion (in the presence of flammable liquids, solids or gases).
3. Always stay alert during work. Mind what you are doing. Use common sense. Do not use the pump if you are tired, under effect of alcohol, medicines reducing alertness or drugs.
4. Avoid unwanted start of the pump. Make sure that the conditions for correct start of the pump are complied with before you connect the plug of the pump into the socket.
5. Do not allow passers-by to touch the pump or its power supply or extension cable. All passers-by (above all children) should be kept sufficiently away from the pump and its operational area. Never allow the product to be used by children. Children should be under supervision of a competent adult person in order to ensure that they will not use the product for playing. Use of this product by children is forbidden.
6. This product may be operated only by the properly instructed adult persons. This product is not intended to be used by the persons (including children) with limited physical, sensorial or mental abilities or the persons lacking sufficient experience and knowledge unless they are provided with supervision or instructing with respect to the product use by the person responsible for their safety.
7. Power supply voltage should comply with the values stated on the type label of the product (230 V~ / 50 Hz). Do not use any other type of power supply.
8. The pump should be powered only through a current protector (RCD) with the initiation current of a max. of 30 mA.
9. Make sure that any electric connection is made in a dry place protected against the risk of flooding with water.
10. Check technical condition of the pump before each use. If the pump is not in proper condition or if it cannot be turned on and off reliably, do not use it and have it repaired by an authorized service plant.
11. If you use an extension cable, make sure that it is suitable for the intended use. When using the pump outdoor, use only extension cables designed for external use. Keep the cable at a sufficient distance from sharp edges, oil and sources of heat.
12. Power supply and extension cables should be checked regularly for signs of ageing or damage before each use. If the power supply cable is damaged, it may be replaced only by the manufacturer, its aftersale service department or by a person with professional qualification. If the extension cable is damaged, discard it. Do not touch any damaged power supply or extension cable until it is disconnected from power supply.
13. The extension power supply line must comply with the valid local regulations, it must be fitted with three wires of a minimum cross section of 1 mm<sup>2</sup>, for the load compliant with 10-16 A/250 V. The cable should not be lighter than the H05 RN-F type.
14. When disconnecting the power supply cable from the socket, always grasp the plug of the cable rather than the cable itself.
15. If the pump is used for a swimming pool emptying, make sure that it is used only when there are not any persons in the swimming pool.
16. Handling the pump (when submersing and pulling out) may not be carried out by means of the power supply cable; it is necessary to use a suspension string attached to the handle.
17. Do not use the power supply cable or float switch cable for pump carrying or suspending. Use either the handle or suspension string.
18. Disconnect the product from the power supply unit. If you do not plan to use the product and before each maintenance operation and exchange of accessories, always disconnect the product from power supply by pulling the power supply cable plug from the socket.
19. Use of any other accessories than recommended in this manual may represent a risk of injuries to persons and animals and may result in damage. The user and/or operator is responsible for any damage or injury caused to property and/or health of persons.
20. This electric appliance complies with the corresponding safety requirements. In order to keep it safe, it is necessary to have any repairs done only by qualified persons with the use of original spare parts.
21. Store the product in a safe way. If the product is not used, it should be stored in a safe place and out of reach of children.

Note: Safety provisions and instructions described in this manual cannot cover all potential situations and risks which may occur. The operator and/or the user must apply common sense and alertness during the use of the product, especially in all other situations which are not described above.

## II. DESCRIPTION

Note: The figures below are only illustrative and they may not correspond precisely to the pump which has been delivered to you.

1. Power supply cable
2. Handle
3. Float switch clamp
4. Pump body
5. Float switch
6. Suction grate
7. Outlet socket

Pump variant for suspension in a tank:

8. Tubes
  - 8.a – Extension tube
  - 8.b – Extension tube with a grasp
  - 8.c – Outlet tube
  - 8.d – Sealing
9. End piece with a closing valve

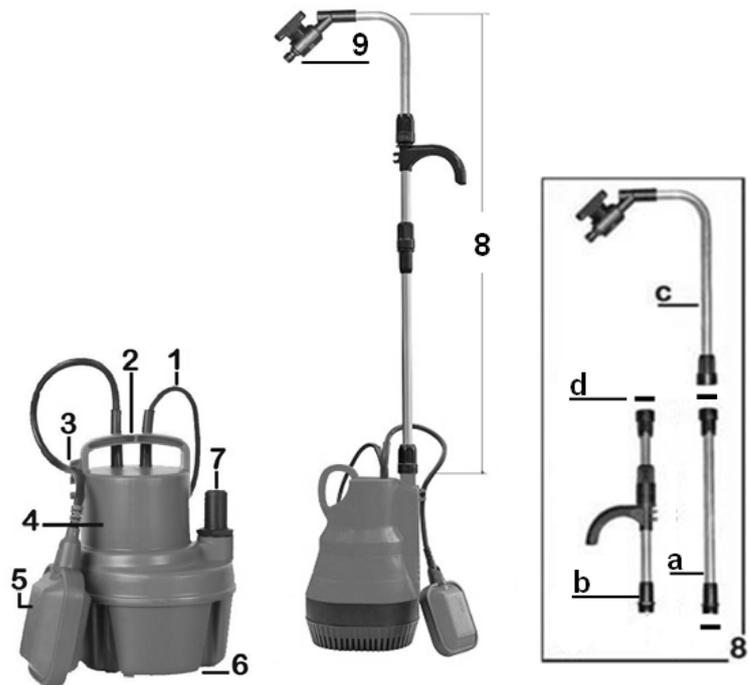


Fig. 1

## III. GET STARTED



**Read all safety instructions before using this product.**

**Do not overload the product. Do not use the product for any other purposes than the intended ones. The product performs its work better and more safely if it is used only for the purposes for which it is intended.**

### 3.1 – Unpacking

- Remove the product from its packing.
- Check the product and accessories for undamaged condition.

### 3.2 – Outlet hose connection

1. Screw the outlet piece (7) on the outlet socket (Fig. 1).
2. Connect a garden hose of the corresponding diameter to the outlet piece (7).
3. Secure the hose with a hose clamp (it is not included in the delivery).

4. When using the pump in a tank, attach one or both extension tubes (8.a, 8.b) to the outlet socket of the pump and attach the outlet tube (8.c) (Fig. 1); install the seals included in the delivery (8.d) between individual tubes.

Measure the depth of the pump submersing and fix the handle position by tightening the handle nut; suspend the pump in the tank by means of the handle.

Connect a garden hose to the outlet piece (9) using a quick coupler.

An example of installation and use is illustrated in Fig. 2.



Fig. 2

### 3.3 – Float switch setting

1. The float switch (5) allows the pump automatic operation.  
If water reaches the level of approximately 50 cm, the float switch activates the pump.  
If water level drops to approximately 5 cm, the float switch stops the pump automatically.
2. It is possible to modify the water level height for the pump activation and deactivation by shortening a free length of cable between the pump and float.
3. Use the handle (3) with which the pump is fitted and which is positioned in the top part of the pump for the float operating zone adjustment.
4. Adjust the float switch cable to the required length.  
Note: If the length of the float switch cable is too short, correct operation of the float switch is not guaranteed.

### 3.4 – Starting up

Note: Open the outlet line before use.

Observe and take into consideration the minimum water level, maximum transport height and maximum submersion depth.

1. The pump should be positioned horizontally in order to ensure its stability during operation.
2. Make sure that the float switch may move freely.
3. Pump suction openings may never be covered during operation.
4. Never put the pump directly on the bottom of the tank where impurities are settled; position it at a safe distance above these settled substances instead. Use e.g. a brick or a pave for pump supporting.  
**Caution:** It is necessary to position the pump under the floor level for space draining (such as for water pumping out from a cellar).

## IV. OPERATION

### 4.1 – Intended use

1. These pumps are submersible pumps intended for domestic use. They are intended only for emptying flooded spaces or for water pumping out from wells, tanks or cellars and similar applications.
2. The Q1CP pumps are intended for pumping pure water with suspended solid particles which are smaller than 3 mm in any direction. The Q1DP pumps are intended for pumping soiled water with suspended soft particles which are smaller than 25 mm in any direction (see the section Technical Data).
3. The pump is fully submersible: the depth of submersing may not exceed the value stated in the pump type label and in the Technical Data sheet).
4. The pump may not be used for exhaustion of liquids or materials which are corrosive, flammable or explosive; it also may not be used for pumping greases, oils, toilet waste water or similar liquids.
5. Pumped water temperature may not exceed 35 °C.
6. Any other use than described in the manual is considered to be improper use which can lead to damage of the pump and cause serious hazard for the user.

### 4.2 – Operation

#### 4.2.1 – In the automatic operating mode

Connect the pump to the mains.

The pump is started and stopped as soon as the float switch reaches the preset height (see 4.3).

#### 4.2.2 – In the manual operating mode

Connect the pump to the mains.

Lift the float switch for pump start and lower it again for pump stop.

Minimum level of pumped water may be lowered in this case.

#### 4.2.3 – Warning!

Never start the pump in dry run (without water); it must be submersed in water before start.

After submersing the pump in water, let it at rest for a while to allow its priming (until air bubbles are produced). Only then you can connect it to the mains.

Never pump settled dirt. If you wish to pump dirt out, then suspend particles in water by a stream from the pump delivery line and then pump them out together with water.

Pumping water containing abrasive particles may result in pump wear and reduction of its service life.

The pump is not intended for continuous operation! E.g. for permanent water circulation. Avoid continuous pump operation for longer period than 1 hour. Let the pump at rest for several minutes before next start.

Protect the pump against frost. Store the pump in a safe place before the start of the frosty weather.

#### 4.3 – Hints for the user

1. If the output stream of water stops even if the pump is operating, turn it off immediately.  
Disconnect the pump from the mains and investigate the cause of the problem.
2. The pump is fitted with a motor protected with a thermal fuse with automatic return. The motor is stopped automatically in the case of its overheating. As soon as the temperature drops to a normal value, the motor operation is restored.  
Never put your hands anywhere close to the turbine during this stage. If any remedial steps are necessary, always disconnect the pump from the power supply at first.
3. The pump is also provided with an automatic venting device for discharging of all air which could get in the chamber of the pump. When the water level drops below the venting opening (in the centre of the pump body), water flowing out of it will become apparent: this does not mean a fault but it corresponds to the normal pump operation.
4. In the case of permanent installation, it is necessary to check regularly, at least once a month, technical condition of the pump, attention should be paid above all to operation of the float switch and cleanness of the suction opening.

## V. MAINTENANCE AND STORAGE



### IMPORTANT:

The product must be disconnected from power supply before any intervention in it.

#### 5.1 – Maintenance

- The pump should be emptied thoroughly, dried and stored before beginning of the frosty weather or operated in an area where there is not any risk of frost.
- Rinse the pump including the suction grate with clean water regularly.
- Avoid pumping liquids containing abrasive substances such as sand. It reduces the pump service life.
- Make sure before each new use that all parts of the pump are in good condition.
- Clean plastic components with a soft clean cloth.
- Do not use aggressive cleaning agents (solvents or abrasive cleaning preparations) or abrasive sponges.

#### 5.2 – Cleaning of the pump turbine area

If you detect any dirt settled inside the pump in the area of its turbine, it is necessary to clean this area.

- Remove the screws at the bottom of the suction part of the pump and remove the suction part.  
Important: Protect the exposed turbine against impacts and damage.
- Remove settled dirt using a suitable tool such as a wooden scraper. Then rinse this area thoroughly.
- Put the suction part back on the pump body and attach it with screws.

#### 5.3 – Faults

Never attempt to disassemble the pump. Only disassembly of the suction part and cleaning of the turbine area is allowed.

Have the pump checked and repaired by an authorized service plant if necessary (contact your dealer).

Fault symptom	Potential cause	Remedy
Pump does not start	- No mains power supply - Float does not switch	- Check mains voltage - Set float in a higher position
No flow	- Suction is blocked - Outlet hose is bent too sharply	- Clean suction openings on the suction part - Straighten the hose
Pump does not turn off	- Float cannot lower down	- Position pump correctly
Insufficient flow rate	- Suction is blocked - Reduction of pumping capability with settled dirt or soiled water	- Clean suction openings on the suction part - Clean the pump turbine area
Pump switches after a short period of operation	- Thermal fuse stops the pump because of soiled water. - Water is too hot. Thermal fuse stops the pump.	- Unplug the plug from the socket. Clean the pump. - Make sure that the max. water temperature of 35 °C cannot be exceeded

#### 5.4 – Storage

The product should be stored in a dry place, in dry condition and out of reach of children.

## VI. TECHNICAL DATA

Model/Type	Q1CP-250C	Q1CP-400R	Q1DP-400N1
			
Intended use	for industrial water	for industrial water from tanks	for contaminated water
Voltage/Frequency	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Power input	250 W	400 W	400 W
Max. flow rate	4,000 l/h	2,500 l/h	7,500 l/h
Max. delivery height	6 m	10 m	5 m
Max. submersion depth	5 m	8 m	5 m
Min. level height for operation	5 cm	5 cm	5 cm
Max. diameter of dirt particles	3 mm	3 mm	25 mm
Connection hose size	3/4", 1"	*	1", 5/4", 6/4"
Weight (without cable)	2.4 kg	3.2 kg	3.0 kg
Pumped water max. temperature	35 °C	35 °C	35 °C

\*) Pump outlet is fitted with a quick-acting coupler

## VII. SYMBOLS USED

	Attention! Risk of injury and/or damage to the product in the case of failure to observe the described instructions.
	Do not discard this product in household waste. Commit disposal of this product to a company authorized to collect waste electric and electronic devices. More detailed information on safe disposal of the product can be obtained from the nearest municipal authority.
	CE conformity symbol. The product complies with all appropriate basic requirements for safety, health protection and environmental protection resulting from the applicable EU directives.

## VIII. DISPOSAL

Do not discard this product together with household waste. Do not discard it into the environment.

Disposal of the product, its accessories and packing must be carried out in accordance with the local regulations governing environmental protection.

Commit disposal of this product to a company authorized to collect waste electric and electronic devices. More detailed information on safe disposal of the product can be obtained from the nearest municipal authority.

## IX. RESPONSIBILITY FOR FAULTS (WARRANTY)

The period of liability for faults (warranty period) with a duration of 24 months from the date of purchase is provided for this product.

The warranty applies to all defects which occurred in connection with production or with material used at production under the condition that the product is used in a correct way in accordance with the instructions mentioned in the instruction manual.

The warranty cannot be applied in the cases listed below:

- attempts at repair or modification of the product,
- mechanical damage to the product,
- unsuitable use of the product, e.g. for industrial use.

The warranty does not apply to standard wear of the components.

In the event of a complaint within the warranty period, contact your dealer and submit the purchase receipt for the product.